Demanda para establecer la paternidad

Paquete #18

Se prohíbe el uso de estos formularios con el fin de infringir la ley. El tribunal no se hace responsable (1) de las acciones efectuadas por los usuarios de estos formularios ni (2) del uso que se haga de las instrucciones o información proporcionada.

Lea esto antes de llenar cualquiera de los formularios en este paquete.

Sus datos confidenciales es información que seguramente usted no quiere que otros vean. Estos datos incluyen números de: seguro social, cuenta bancaria, tarjeta de crédito y otras cuentas financieras.

Por lo general, los documentos judiciales están disponibles para que los puedan ver otras personas. Si usted necesita incluir cualquiera de los datos antes mencionados, debe escribir "SEE CONFIDENTIAL SENSITIVE DATA FORM" *(Ver formulario de información confidencial),* en el documento. Y, necesita llenar el formulario de información confidencial, que es donde usted anotará la información confidencial.

Esto es importante porque el "formulario de información confidencial" no lo puede ver el público.

Si necesita actualizar su información con el tribunal, deberá presentar un nuevo formulario de información confidencial. Incluya todos los formularios de información confidencial que haya presentado al tribunal junto con la nueva información confidencial que necesite presentarle al tribunal.

Si usted incluye "información confidencial" en los documentos que presente al tribunal, lo hace bajo su propio riesgo, a menos que dicha información la incluya solo en el formulario de información confidencial.

Al final de este paquete encontrará las instrucciones para llenar el *formulario de información confidencial*.

Información general y preguntas frecuentes

Este paquete contiene información general, instrucciones y formularios jurídicos para que usted los tramite y presente ante el tribunal.

¿Qué es una demanda?

Una demanda es una petición legal por escrito para establecer la paternidad.

¿Qué significa "Demandante" y "Demandado(a)"?

Usted es el DEMANDANTE porque fue usted quien presentó la demanda para establecer la paternidad. El otro padre es el DEMANDADO en todos sus documentos referente a la paternidad.

¿Qué son las diligencias judiciales para establecer la paternidad?

La paternidad es el proceso judicial que se utiliza para establecer legalmente la identidad del padre de un menor nacido fuera del matrimonio, y para establecer la toma de decisiones, tiempo de crianza y manutención de menores. Consulte el Paquete #17 *Paternidad - Información general*, para obtener más información sobre este tema.

¿Cuándo puedo establecer la paternidad?

En Arizona se puede establecer la paternidad, el tiempo de crianza, la toma de decisiones y manutención de menores, si cuando menos UNA de las siguientes declaraciones aplica al otro padre:

- El padre o la madre es residente de Arizona.
- Usted le entregó personalmente la notificación oficial al otro padre, en Arizona.
- El padre o la madre acepta que la causa se atienda en Arizona y presenta los documentos de esta causa judicial.
- El padre o la madre vivió con el menor en Arizona en algún momento.
- El padre o la madre vivió en Arizona y asumió los costos prenatales o la manutención del menor.
- El menor vive en Arizona debido a las acciones o instrucciones de esa persona.
- El padre o la madre tuvo relaciones sexuales en Arizona y por lo tanto pudo haber concebido al menor en dicho acto.
- El padre o la madre firmó el acta de nacimiento que está en los archivos de Arizona.
- El padre o la madre realizó otras acciones que lo(la) vincula de forma sustancial con Arizona.

¿Qué pasa si ya tengo una orden de manutención de menores?
Si solamente necesita órdenes judiciales para la toma de decisiones y tiempo de crianza, se revisará la orden de manutención de menores para determinar si es necesario cambiarla. Si no existe una orden de manutención de menores, el juez la establecerá.

¿Qué pasa si el juez ha emitido una orden de paternidad?
Si ya tiene una orden de paternidad, pero no existe una orden sobre la toma de decisiones o tiempo de crianza, utilice el Paquete #9, *Toma de decisiones y plan de crianza*.

¿Debería buscar la ayuda de un abogado?

Las causas judiciales pueden ser muy complicadas y aunque usted se represente a sí mismo(a), debería consultar a un abogado para obtener asesoría sobre cómo se aplican las leyes en su causa y lo que más le conviene en su situación. Esto podría ahorrarle tiempo, dinero, viajes al tribunal y ayudarle a evitar errores graves.

Hay abogados que le pueden ayudar. Solamente le cobrarán por la asesoría necesaria y usted mismo(a) puede llenar los documentos judiciales o puede pedir la ayuda del abogado. Para más información, llame a la Biblioteca Jurídica y Centro de Recursos al (520) 724-8456 y pregunte cómo puede contactar a un abogado.

¿Dónde está la Biblioteca Jurídica y Centro de Recursos?
La Biblioteca Jurídica y Centro de Recursos está en el segundo piso del edificio del Tribunal Superior del Condado Pima, 110 West Congress Street, Tucson, Arizona 85701. El horario de atención es de 8:30 a.m. a 5:00 p.m. de lunes a viernes (salvo los días festivos). Para más información llame al (520)724-8456 o envíe un correo electrónico a lawlibrary@sc.pima.gov.

¿Qué es la mediación?
La mediación es un servicio que la Sala de Conciliación ofrece a los padres que necesitan ayuda para redactar un plan de crianza. Si usted y el otro padre no pueden ponerse de acuerdo sobre cómo se tomarán las decisiones para su hijo, o cuándo el menor estará con cada uno de ustedes, deberá asistir a mediación. Los mediadores son totalmente neutrales, su finalidad es ayudarle a resolver las posibles diferencias.

La mediación es un servicio gratuito que se ofrece a través de la Sala de Conciliación y puede utilizarse en cualquier momento después de que el otro padre haya presentado su contestación.

Consulte el Paquete #15 M*ediación,* para más información.

¿Qué tengo que hacer?

Todos los padres con hijos menores de edad que estén realizando las diligencias judiciales para establecer la paternidad, deben asistir al curso "Domestic Relations Education on Children's Issues" *(Clase para los padres: educación de relaciones domésticas sobre asuntos de menores)*. Este curso se debe tomar antes de asistir a la sesión de mediación. Usted tiene un plazo de 45 días después de presentar la demanda para completar el curso educativo para padres. El otro padre también deberá completar el curso educativo para padres a más tardar 45 días después de haber recibido la notificación oficial de la demanda.

El curso tiene un costo de inscripción y para inscribirse deberá visitar la siguiente página web: www.sc.pima.gov/fccc/parented o llamar al (520) 724-4949

¿Es usted víctima de violencia doméstica?

¡Importante! Lea esto primero…

Desafortunadamente la violencia doméstica puede ocurrir en cualquier relación y la podrían sufrir usted o sus hijos.

Usted es víctima de violencia intrafamiliar si usted o sus hijos han experimentado lo siguiente:

- Actos de agresión física como: golpes, bofetadas, empujones o patadas
- Amenazas de violencia física realizadas por teléfono o en persona
- Palabras o comportamiento abusivo utilizados para controlarlo(a) o ponerlo(a) en algún tipo de peligro
- Que se le persiga durante el día o se le vigile durante sus interacciones con los demás
- Que le prohíban salir de la casa o lo(a) secuestren y lo(a) retengan en cualquier otro lugar
- Que alguien ingrese a la casa en contra de su voluntad, perturbe la paz y/o cause daños a la propiedad
- Que exista una conducta relacionada con el incumplimiento de órdenes jurídicas, incluida la interferencia con su tiempo de crianza

NO se necesita que a usted lo(a) hayan atendido en un hospital o consultorio médico.

- **NO** se necesita que la otra persona haya sido condenada por violencia doméstica o agresión.

Usted puede presentar una petición para una orden de protección en la Secretaría del Tribunal ("Clerk of the Court"), ubicada en la sala 131A, en el primer piso del edificio del Tribunal Superior del Condado de Pima y obtener una orden de protección de forma INMEDIATA para impedir que el otro padre se acerque a usted y a sus hijos. Usted puede presentar la petición en cualquiera de los siguientes tribunales entre las 8:00 a.m. y las 4:30 p.m.

Tucson City Court
103 E. Alameda St.
(520) 791-4971

Pima County Consolidated Justice Court
115 N. Church Avenue, 2nd floor
(520) 724-3171

Pima County Juvenile Court Center
2225 E. Ajo Way
(520) 724-2045

Pima Superior Court Clerk's Office
110 W. Congress, 1st floor
(520) 724-3210

Para obtener una orden de protección después del horario laboral, durante el fin de semana o días festivos, llame al:

Departamento de Policía de Tucson
(520) 741-4444

Departamento del Sheriff del Condado de Pima
(520) 724-4900

En caso de emergencia, llame al 911.

Si se encuentra en un lugar confidencial o en un albergue ¡NO escriba su dirección ni número de teléfono en los documentos judiciales!

Si es posible, obtenga un apartado postal (P.O. Box) o utilice una dirección postal válida que pueda colocar en los documentos e informe a la Secretaría del Tribunal sobre la orden de protección vigente y el número de causa.

Usted puede solicitar que una dirección se designe como confidencial llenando formulario "*Request for a Protected Address"* (petición para mantener confidencial una dirección). Tanto la *petición de dirección confidencial* como la *orden para mantener confidencial una dirección* están incluidas en la parte final de este paquete.

Para obtener más información sobre las órdenes de protección ("Orders of Protection") acuda a la Secretaría del Tribunal ("Clerk of the Court") ubicada en el primer piso del Tribunal Superior del Condado de Pima (110 West Congress St., Tucson, AZ 85701). El horario de atención es de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 5:00 p.m. (excepto los días festivos). Para más información llame al (520) 724–3210.

El *formulario de petición para mantener confidencial una dirección* ("Request for a Protected Address") es DIFERENTE al *formulario de información confidencial* ("Confidential Sensitive Data Form").

Instrucciones generales para tramitar este paquete

Usted puede llenar los formularios por computadora o a mano, pero debe usar tinta negra.

Este paquete contiene estos siete formularios que debe completar y presentar ante el tribunal:

- Portada de la causa de relaciones familiares *("Domestic Relations Cover Sheet")*
- Orden de comparecencia *("Summons")*
- Demanda para establecer la paternidad que incluye la toma de decisiones, el tiempo de crianza y la manutención de menores *("Petition for Paternity with Legal Decision-Making, Parenting Time, and Child Support")*
- Declaración jurada referente a los hijos menores de edad *("Affidavit Re: Minor Children")*
- Mandato judicial preliminar *("Preliminary Injunction")*
- Formulario de información confidencial *("Confidential Sensitive Data Form")*
- Orden para completar el curso educativo de relaciones domésticas sobre asuntos de menores *("Order to Complete Course in Domestic Relations Education on Children's Issues")*

Formularios opcionales si en causa han sucedido actos de violencia doméstica y usted solicita protección:

- Solicitud para mantener confidencial una dirección *("Request for Protected Address"):* llene la solicitud para que su dirección quede protegida del individuo que ha cometido actos de violencia doméstica.
- Orden para mantener confidencial una dirección *("Order for a Protected Address"):* cuando el juez apruebe su petición para mantener confidencial su dirección, entréguela en la Secretaría del Tribunal.

Título

- **Información personal –** Escriba su nombre, dirección, ciudad, estado, código postal y número de teléfono.
- **N.º de Causa -** Deje este espacio en blanco. La Secretaría del Tribunal se encargará de llenar esta información cuando usted presente su demanda.
- **Demandante –** Escriba su nombre como el demandante.
- **Demandado(a) –** Escriba el nombre del otro padre como el demandado.

Instrucciones para completar la portada de la causa de relaciones familiares

ABOGADO DEL DEMANDANTE y N.º DEL ABOGADO

- Si no tiene abogado, escriba "none" *(ninguno)* en ambos espacios.

NOMBRE y DIRECCIÓN DEL DEMANDANTE

- Escriba su nombre y dirección a menos que haya solicitado mantener confidencial su dirección.

NOMBRE DEL DEMANDADO

- Escriba el nombre y la dirección del otro padre.

TEMA PRINCIPAL DE LA CAUSA

Escriba A.R.S. § 25-807.

ORDEN DE EMERGENCIA SOLICITADA

- Marque la casilla indicada si está solicitando una orden de protección junto con su demanda.

TIPO DE DEMANDA

- Marque la casilla que dice "Maternidad—Paternidad Especial" (310)
- Deje el resto del formulario en blanco.

DOMESTIC RELATIONS COVER SHEET
(Portada, causa de relaciones familiares)
Complete this form to the best of your ability and include all known petitioners and respondents.
(Llene este formulario lo mejor que pueda e incluya todos los nombres de demandantes y demandados).

For Court Use Only *(No escriba dentro de este cuadro)*
DATE FILED: _____
CASE NUMBER: _____
JUDGE: _____

PLEASE TYPE OR PRINT
(llene por computadora o a mano)

PETITIONER'S ATTORNEY_____
(Abogado del demandante)

ATTORNEY No.
_____
(*Núm. del abogado)*

PETITIONER'S NAME(S) (List All)
(Nombres de demandantes)
(incluya todos)

_____
_____
_____

PETITIONER'S ADDRESS(ES)
(Include only if not represented by an attorney)

(Direcciones de demandantes) (Inclúyalos solamente si no son representados por un abogado)

_____
_____
_____

RESPONDENT'S NAME(S) (List All)
(Nombres de demandados)
(Incluya todos)

_____
_____

CASE PREFERENCE
(Prioridad de la causa)

_____
(cite statute or rule)
(cite la regla o estatuto)

EMERGENCY ORDER SOUGHT:
(Orden de emergencia solicitada)
☐ **TEMPORARY RESTRAINING ORDER**
(Orden de alejamiento temporal)
☐ **PRELIMINARY INJUNCTION**
(Mandato judicial preliminar)
☐**OTHER** *(otra*) _____
(Specify) *(Especifique)*

© Superior Court of Arizona in Pima County

NATURE OF ACTION

(Tipo de demanda)

Place an "x" in the box which describes the nature of the case you are filing.
If more than one, circle the predominant one.
(Escriba una ''x'' en la casilla que describe el tipo de causa que está presentando.
Si es más de una, encierre en un círculo la más importante)

☐ **DISSOLUTIONS (300)**
(Divorcios [300])
- ☐ **Dissolution** *(Divorcio)*
- ☐ **Foreign Decree** *(Sentencia foránea)*
- ☐ **Pre-Judgment OSC**
(Orden previa al fallo para fundamentar la causa)
- ☐ **Post-Judgment OSC**
(Orden posterior al fallo para fundamentar la causa)
- ☐ **Special Paternity – Maternity (310)**
(Paternidad especial – Maternidad [310])
- ☐ **Annulment (320)** *(Anulación [320])*

☐ **Legal Separation (330)** *(Separación legal [330])*

☐ **Reciprocal Support (350)**
(Reciprocidad referente a la manutención [350])

☐ **Domestic Violence (360)** *(Violencia doméstica [360])*

☐ **UNCLASSIFIED DOMESTIC (370)**
(Causa doméstica sin clasificación [370])
- ☐ **Legal Decision-Making**
(Toma de decisiones por menores)

☐ **Register Foreign Order**
(Registrar una orden foránea)

Instrucciones para llenar la orden de comparecencia para causas de maternidad/paternidad especial

- **Información personal –** Escriba su nombre, dirección, ciudad, estado, código postal y número de teléfono.
- **N.º de Causa -** Deje este espacio en blanco. La Secretaría del Tribunal se encargará de llenar esta información cuando usted presente su demanda.
- **Demandante –** Escriba su nombre como el demandante.
- **Demandado(a) –** Escriba en ambos espacios el nombre del otro padre como el demandado.

Deje el resto del formulario en blanco.

Person Filing: _____
(Nombre de quien presenta la querella)
Address (if not protected): _____
(Dirección si no es confidencial)
City, State, Zip Code: *(Ciudad, estado, código postal)*_____
Telephone: *(Teléfono)*_____
Email Address: *(Email)*_____
ATLAS Number: *(Número ATLAS)*_____
Lawyer's Bar Number: *(Núm. de cédula profesional del abogado)*_____
Representing ☐ Self, without a Lawyer or *(Se representa a sí mismo, sin abogado) o*
☐ Attorney for ☐ Petitioner OR ☐ Respondent
(_Abogado para_el demandante O _el demandado)

ARIZONA SUPERIOR COURT, PIMA COUNTY

(Tribunal superior de Arizona, condado Pima)

_____
Petitioner *(Demandante)*

and *(y)*

_____
Respondent *(Demandado)*

Case No. *(Núm. de causa)*_____

SUMMONS (Family Law)
(Orden de comparecencia)
(Derecho familiar)

WARNING. THIS IS AN OFFICIAL DOCUMENT FROM THE COURT THAT AFFECTS YOUR RIGHTS. READ THIS SUMMONS CAREFULLY. IF YOU DO NOT UNDERSTAND IT, CONTACT AN ATTORNEY FOR LEGAL ADVICE. *(Advertencia: este es un documento oficial del tribunal que afecta sus derechos. Lea atentamente esta orden de comparecencia. Si no la entiende, consulte a un abogado para obtener asesoría legal).*

FROM THE STATE OF ARIZONA TO _____
(Del estado de Arizona, para) **(Name of Respondent)** *(Nombre del demandado)*

1. **A lawsuit has been filed against you. A copy of the lawsuit and other related court paperwork is served on you with this Summons.** *(Se presentó una demanda en su contra. Por medio de esta orden de comparecencia se le notifica oficialmente, y se le hace entrega de una copia de la demanda y de los documentos jurídicos correspondientes).*
2. **If you do not want a judgment taken against you without your input, you must file a Response in writing with the Court, and you must pay the required filing fee. To file your Response, take or send the papers to: Office of the Clerk of the Superior Court,**

110 West Congress, Tucson, Arizona 85701. Mail a copy of the Response to your spouse, the Petitioner, at the address listed on the top of this Summons.

3. *(Si no quiere que se emita un fallo en su contra sin su participación, usted debe presentar al tribunal una contestación por escrito y debe pagar el costo procesal requerido. Para presentar una contestación lleve, o envíe, los documentos a:*
(Office of the Clerk of the Superior Court)*, en* (110 West Congress St., Tucson, AZ 85701)*. Envíe a su cónyuge, el demandante, una copia de su contestación, a la dirección que aparece en la parte superior de esta orden de comparecencia).*

4. **If this Summons and the other court papers were served on you within the State of Arizona, your Response must be filed within TWENTY (20) CALENDAR DAYS from the date of the service, not counting the day of service. If the papers were served on you outside the State of Arizona, your Response must be filed within THIRTY (30) CALENDAR DAYS, not counting the day of service.** *(Si usted fue notificado oficialmente por medio de la entrega de esta orden de comparecencia y los documentos judiciales dentro de los límites del estado de Arizona, usted debe presentar su contestación en un plazo de VEINTE (20) DÍAS CALENDARIO a partir de la fecha de la notificación oficial, sin contar el día de la notificación. Si usted fue notificado oficialmente fuera del estado de Arizona, usted debe presentar su contestación en un plazo de TREINTA (30) DÍAS CALENDARIO a partir de la fecha de la notificación oficial, sin contar el día de la notificación).*

5. **Requests for reasonable accommodations for persons with disabilities must be made to the court by parties at least 3 working days in advance of a scheduled court proceeding.** *(Si es necesario, las partes deben solicitar al tribunal las adaptaciones razonables para discapacitados por lo menos 3 días hábiles antes de la fecha fijada para las diligencias judiciales).*

6. **Either spouse, or both spouses, may file in the conciliation court a petition invoking the jurisdiction of the court for the purpose of preserving the marriage by effecting conciliation between the parties.** *(Uno o ambos cónyuges pueden presentar una petición ante la sala de conciliación y acogerse a la competencia territorial del tribunal para preservar el matrimonio mediante la conciliación entre las partes).*

7. **GIVEN under my hand and the Seal of the Superior Court of the State of Arizona in** *(Suscrito por mi puño y letra y con el sello del tribunal superior del estado de Arizona, en* **and for the County of Pima this____day of _____, 20___**
y por, el condado de Pima, este día_ de_,20_)

CLERK OF THE SUPERIOR COURT **By** *(Por)*_____
(Secretaría del tribunal superior) **Deputy Clerk** *(Subsecretario)*

Instrucciones para completar la demanda para establecer la paternidad que incluye la toma de decisiones, el tiempo de crianza y la manutención de menores

Utilice este formulario si desea una orden judicial que incluya la toma de decisiones, el tiempo de crianza y la manutención de menores, junto con la orden de paternidad.

Asegúrese de que en la esquina superior derecha de su formulario diga PETITION FOR PATERNITY *(demanda de paternidad)*, LEGAL DECISION-MAKING *(Toma de decisiones)*, PARENTING TIME (*Tiempo de crianza)* Y CHILD SUPPORT *(Manutención de menores)*

- **Información personal –** Escriba su nombre, dirección, ciudad, estado, código postal y número de teléfono.
- **N.º de Causa -** Deje este espacio en blanco. La Secretaría del Tribunal se encargará de llenar esta información cuando usted presente su demanda.
- **Demandante –** Escriba su nombre como el demandante.
- **Demandado –** Escriba en ambos espacios el nombre del otro padre como el demandado.

Si la madre del menor estaba casada con alguien distinto al padre cuando el menor fue concebido, su esposo deberá ser parte de esta causa. Incluya a esa persona también como demandado.

1. INFORMACIÓN GENERAL

- **Información sobre el demandante**
  - Escriba su nombre, dirección, condado, fecha de nacimiento y ocupación.
  - Marque la casilla indicada que explica **su** relación con los menores para los que quiere tener la orden de paternidad.
- **Información sobre la otra parte, el demandado**
  - Escriba el nombre del otro padre, su dirección, condado, fecha de nacimiento y ocupación.
  - Marque la casilla indicada que explica la relación del **otro padre** con los menores para los que quiere tener la orden de paternidad.

- **Información sobre los menores para los que quiero la orden de paternidad**
  - Escriba los nombres, fechas de nacimiento, direcciones actuales, condado donde residen y el nombre de la madre y el padre para los que quiere tener la orden de paternidad.

Si solicita la paternidad para varios menores con **padres diferentes**, deberá presentar una orden de paternidad distinta para cada padre.

2. JURISDICCIÓN:

Marque la casilla

1. Si el otro padre ha vivido en Arizona.
2. Si usted le entregará personalmente la notificación oficial de la demanda al otro padre, en Arizona.
3. Si el otro padre ha aceptado firmar el formulario de aceptación de la notificación oficial.
4. Si el menor vivió con el otro padre en Arizona.
5. Si el otro padre le proporcionó al menor ayuda económica en Arizona.
6. Si el menor se mudó a Arizona por decisión del otro padre.
7. Si el otro padre vivió en Arizona y tuvo relaciones sexuales cerca de la fecha de la concepción.
8. Si el otro padre firmó el acta de nacimiento en Arizona.
9. Si el otro padre está vinculado sustancialmente de alguna otra forma con Arizona.

3. DECLARACIONES SOBRE LA PATERNIDAD

Si usted es el demandante y cree que es el padre del menor, marque la casilla del demandante.
Si usted cree que el demandado es el padre, marque la casilla del demandado.

Marque todas las casillas que demuestren porqué esta persona es el padre del menor.

- **DECLARACIÓN JURADA:** Marque esta casilla si ambos padres firmaron una declaración jurada de paternidad declarando que el demandante o el demandado es el padre del menor. Adjunte una copia de la declaración jurada.
- **ACTA DE NACIMIENTO:** Marque esta casilla y escriba el nombre del padre si aparece en el acta de nacimiento del menor y si ha sido firmada por la madre y el padre. Adjunte una copia del acta de nacimiento.
- **PRUEBA DE ADN O EXAMEN DE SANGRE:** Marque esta casilla si la paternidad se ha establecido mediante una prueba de ADN o examen de sangre de la madre, el padre y del menor. Escriba el nombre de la persona que resulte ser el padre. Adjunte

una copia de los resultados de la prueba.

- **LAS PARTES VIVIERON JUNTAS:** Marque esta casilla si la madre y el padre vivieron juntos y tuvieron relaciones sexuales pero no estaban casados uno con el otro durante la fecha probable de concepción.
- **LAS PARTES TUVIERON RELACIONES SEXUALES:** Marque esta casilla si las partes no estuvieron viviendo juntas, pero tuvieron relaciones sexuales durante la fecha probable de concepción y, hasta donde usted sabe, la madre no tuvo relaciones sexuales con ninguna otra persona cerca de esa fecha.
- **OTRO:** Marque esta casilla si cree que existe alguna otra razón por la que esta persona es el padre del menor.

4. INFORMACIÓN SOBRE EL MATRIMONIO Y EL ESPOSO (SI CORRESPONDE)

Marque la casilla

1. Si la madre NO estaba casada cuando el menor nació o cuando fue concebido (al menos en un período de 10 meses).
2. Si la madre estaba casada cuando el menor nació o cuando fue concebido (al menos en un período de 10 meses), pero el esposo no es el padre.
3. Si el esposo es parte de esta causa debido a un matrimonio actual o previo.

5. OTRAS DECLARACIONES HECHAS AL JUEZ

- **Gastos médicos:** Si existen gastos médicos incurridos por la madre durante el embarazo y el parto, que aún se adeudan, marque esta casilla e indique quién cree que debe pagarlos. Si no existen gastos médicos adeudados, marque la segunda casilla.
- **Otros gastos:** Marque esta casilla si existen gastos médicos adeudados correspondiente al menor que usted desee compartir con el otro padre.
- **Violencia Doméstica:** Marque esta casilla si NO ha existido ningún acto de violencia doméstica entre las partes.
- **Competencia territorial:** Marque esta casilla para indicar que usted, el otro padre o el menor viven en el condado de Pima.

6. PETICIONES PARA EL JUEZ

- **Paternidad:** Escriba el nombre de la persona que usted cree que es el padre del menor.

- **Acta de nacimiento:** Marque esta casilla y escriba el nombre del padre si su nombre no aparece en el acta de nacimiento del menor.

- **Apellido:** Si desea cambiar el apellido del menor al apellido del padre, escriba el

apellido en el espacio proporcionado.

- **La toma de decisiones y el tiempo de crianza (tiempo compartido):**
  - ☐ **La toma de decisiones exclusiva** – Marque "Petitioner", *demandante* si solicita la toma de decisiones exclusiva de los hijos. Marque "Respondent", *demandado* si solicita que el otro padre tenga la toma de decisiones exclusiva de los hijos.
  - ☐ **Tiempo de crianza razonable** - Marque esta casilla si desea que el otro padre siga ejerciendo un tiempo de crianza razonable con los hijos.
  - ☐ **Tiempo de crianza supervisado** – Marque esta casilla si desea que el otro padre tenga un tiempo de crianza supervisado. Después, indique las razones por las cuales el tiempo de crianza debe ser supervisado.
  - ☐ **Ningún tiempo de crianza** – Marque esta casilla si desea que el otro padre no tenga tiempo de crianza en absoluto. Después, indique las razones por las cuales no debe otorgarse ningún tiempo de crianza. Para obtener una lista de las razones aceptables para limitar el tiempo de crianza, consulte el Paquete #17 *Paternidad – Información general*.

- **La toma de decisiones compartida** – Marque esta casilla si solicita la toma de decisiones compartida. Adjunte un plan de crianza a la demanda. Para obtener más información sobre la toma de decisiones y el plan de crianza consulte el Paquete #9 *Toma de decisiones y plan de crianza.*

- **Manutención de menores** – Marque "Demandante" si cree que usted debe pagar la manutención de menores. Marque "Demandado(a)" si usted cree que el otro padre debe pagar la manutención de menores. Después, marque la casilla para indicar quién recibirá los pagos. Marque la casilla para indicar cuándo desea que comiencen los pagos. Consulte el Paquete #8 *Manutención de menores,* para más información.

- **Solicitud de manutención de menores atrasada** – Marque "Petitioner", *demandante* si cree que el otro padre debe pagar la manutención de menores atrasada. Marque "Respondent", d*emandado* si cree que usted debe pagar manutención de menores atrasada. Consulte el Paquete #8 *Manutención de menores,* para más información.
- **Gastos de la madre** - Marque "Petitioner", *demandante* si cree que usted debe pagar los gastos relacionados con el nacimiento de los hijos. Marque "Respondent", *demandado* si cree que el otro padre debe pagar los gastos.

- **Seguro médico y dental y gastos de cuidado médico de los hijos** - Marque "Petitioner", *demandante* si cree que usted debe pagar los gastos de cuidado médico de los hijos. Marque "Respondent", *demandado* si cree que el otro padre debe pagar los gastos.

- **Exención de impuestos** - A menos que usted y el otro padre lleguen a un acuerdo, la exención de impuestos deberá dividirse entre ustedes dos de acuerdo con el porcentaje de sus ingresos. Por ejemplo, si ambos ganan igual y tienen dos hijos, cada uno obtendrá una exención al año. Si tienen un solo hijo, cada uno obtendrá la exención cada dos años. Si usted gana el doble de lo que gana el otro padre, entonces obtendrá la exención dos de cada tres años.

  En el Paquete #8 *Manutención de menores*, podrá encontrar más información.

- **Pruebas de laboratorio y costos** – Marque esta casilla si se disputa la paternidad. Se ordenará que usted, el otro padre y los hijos se sometan a la prueba de ADN con el fin de establecer la paternidad.

- **Órdenes adicionales** – En esta sección usted le puede solicitar al juez cualquier otra cosa que desee que se ordene y que no se haya mencionado previamente en su demanda. Si no solicita órdenes adicionales, escriba "None" *(ninguna)*.

JURAMENTO Y CONFIRMACIÓN DEL DEMANDANTE:

Firme este formulario ante un notario público; al hacerlo, usted le está confirmando al tribunal que todo lo que escribió en la demanda de paternidad es verdadero. Por lo general, usted debe firmar todos los documentos que presente en la secretaría del tribunal superior. El secretario del tribunal se encargará de certificar los documentos.

Person Filing:_____
(Nombre de quien presenta la querella)
Address (if not protected):_____
(Dirección [si no es confidencial])
City, State, Zip Code: *(Ciudad, estado, código postal)*_____
Telephone: *(Teléfono)*_____
Email Address: *(Email)*_____
ATLAS Number: *(Número ATLAS)*_____
Lawyer's Bar Number: *(Núm. de cédula profesional del abogado)*_____
Representing ☐ Self, without a Lawyer or *(Se representa a sí mismo, sin abogado) o*
☐ Attorney for ☐ Petitioner OR ☐ Respondent
(_Abogado que representa_al demandante o _al demandado)

ARIZONA SUPERIOR COURT, PIMA COUNTY

(Tribunal superior de Arizona, condado Pima)

_____
Petitioner *(Demandante)*

And *(y)*

_____
Respondent *(Demandado)*

Case No *(Núm. de causa)*_____

PETITION FOR PATERNITY WITH LEGAL DECISION-MAKING, PARENTING TIME, AND CHILD SUPPORT *(Petición de paternidad que incluye la toma de decisiones, plan de crianza y manutención de menores)*

1. GENERAL INFORMATION: *(Información general)*

INFORMATION ABOUT ME, THE PETITIONER
(Soy el demandante, esta es mi información:
Name: *(Nombre)*_____
Address: *(Dirección)*_____
County of residence: *(Condado donde resido)*_____
Date of Birth: *(Fecha de nacimiento)*_____
Occupation: *(Ocupación)*_____
My relationship to child(ren) for whom I want the Paternity Order:
(Mi relación con el menor para quien solicito la orden de paternidad):
☐ **I am the Mother** *(Soy la madre)*
☐ **I am the Father** *(Soy el padre)*
☐ **I am a court-appointed guardian for the child(ren)**
(Soy el tutor legal del menor, designado por el tribunal)

INFORMATION ABOUT THE OTHER PARTY, THE RESPONDENT
(Información sobre la otra parte, el demandado)
Name: *(Nombre)*_____
Address: *(Dirección)*_____
County of residence: *(Condado donde reside)*_____
Date of Birth: *(Fecha de nacimiento)*_____
Occupation: *(Ocupación)*_____
Respondent's relationship to the child(ren) for whom I want the Paternity Order:
(Relación del demandado con los menores para quienes solicito la orden de paternidad)

- ☐ **The Respondent is the Mother** *(La demandada es la madre)*
- ☐ **The Respondent is the Father** *(El demandado es el padre)*
- ☐ **The Respondent is a court-appointed guardian for the child(ren)** *(El demandado es tutor legal del menor, designado por el tribunal)*
- ☐ **The Respondent is** *(El demandado es)*_____

INFORMATION ABOUT THE CHILD(REN) FOR WHOM I WANT THE PATERNITY ORDER: *(Información de los menores para quienes solicito la orden de paternidad):*

Name: *(Nombre)*_____
Birthdate: *(Fecha de nacimiento)*_____
Current Address: *(Domicilio actual)*_____
_____
County of residence:_____
(Condado donde reside)
Father: *(Padre)*_____
Mother: *(Madre)*_____

Name: *(Nombre)*_____
Birthdate: *(Fecha de nacimiento)*_____
Current Address: *(Domicilio actual)*_____
_____
County of residence:_____
(Condado donde reside)
Father: *(Padre)*_____
Mother: *(Madre)*_____

Name: *(Nombre)*_____
Birthdate: *(Fecha de nacimiento)*_____
Current Address: *(Domicilio actual)*_____
_____
County of residence:_____
(Condado donde reside)
Father: *(Padre)*_____
Mother: *(Madre)*_____

Name: *(Nombre)*_____
Birthdate: *(Fecha de nacimiento)*_____
Current Address: *(Domicilio actual)*_____
_____
County of residence:_____
(Condado donde reside)
Father: *(Padre)*_____
Mother: *(Madre)*_____

2. JURISDICTION *(Jurisdicción)*

This Court has jurisdiction under A.R.S. § 25-502 to order a party to pay child support because: *(Este tribunal tiene jurisdicción, conforme al estatuto A.R.S. § 25-502, para ordenar a cualquiera de las partes que pague la manutención de menores porque):*

☐ **That person is a resident of Arizona** *(Esa persona es residente de Arizona)*

☐ **I believe I will personally serve that person in Arizona** *(Creo que me será posible entregar personalmente la demanda a esa persona en Arizona)*

☐ **That person agrees to have the case heard here and will file written court papers in this case** *(Esa persona acepta que la causa se atienda aquí y presentará los documentos jurídicos correspondientes)*

☐ **That person resided with the child in this state** *(Esa persona vivió con el menor en este estado)*

☐ **That person resided in this state and provided pre-birth expenses or support for the child** *(Esa persona vivió en este estado y asumió los costos prenatales o la manutención del menor)*

☐ **The child resides in this state as the result of the acts or directives of that person** *(El menor vive en este estado debido a las acciones tomadas o por las instrucciones giradas por esa persona)*

☐ **That person had sexual intercourse in this state and the child may have been conceived by that act of intercourse** *(Esa persona tuvo relaciones sexuales en este estado y el menor pudo haberse concebido en dicho acto)*

☐ **That person signed a birth certificate that is filed in this state** *(Esa persona firmó el Acta de nacimiento que está registrada en este estado)*

☐ **That person did other acts which substantially connect that person with this state** *(Esa persona realizó otras acciones que la vinculan en forma sustancial con este estado)*

This Court has jurisdiction to decide child legal decision-making matters under Arizona law, A.R.S. §§ 25-401, 25-801, and/or 25-1001 et seq. *(Conforme a la ley de Arizona, A.R.S. § 25-401, 25-801, y/o 25-1001 et seq., este tribunal tiene jurisdicción para decidir asuntos relacionados con toma de decisiones de menores)*

3. STATEMENTS ABOUT PATERNITY: *(Declaraciones sobre la paternidad)*
WHY YOU THINK ☐ PETITIONER ☐ RESPONDENT IS THE FATHER OF THE CHILD(REN): (Check all boxes which apply) *(Razón por la que usted considera que el_demandante, el_demandado es el padre del menor): (Marque todas las casillas que correspondan)*

☐ **AFFIDAVIT: Petitioner and Respondent signed an Affidavit of Paternity acknowledging that** *(Declaración escrita jurada: El demandante y el demandado firmaron una declaración jurada en la cual reconocen que):*

☐ **Petitioner ☐ Respondent is the child(ren)'s natural father. (Attach a copy)** *(_El demandante,_el demandado es el padre biológico del menor. (Adjunte una copia)*

☐ **BIRTH CERTIFICATE:_____is named as the natural father on the child(ren)'s birth certificate(s), which have been signed by both parties (Attach a copy of each)** *(Acta de nacimiento: _aparece como el padre biológico en el acta de nacimiento del menor, firmada por ambas partes. Adjunte una copia de cada acta)*

☐ **DNA/BLOOD TEST: The parties had DNA (Deoxyribonucleic Acid) Testing administered and_____is shown to be the minor child(ren)'s natural father. (Attach a copy of the test results)** *(Prueba de ADN o análisis de sangre: Las partes se sometieron a la prueba de ADN [ácido desoxirribonucléico] y los resultados indican que_es el padre biológico del menor). (Adjunte una copia de los resultados de la prueba).*

☐ **PARTIES LIVING TOGETHER: Petitioner and Respondent were not married to each other at any time during the ten months before birth of the child(ren), however, the parties lived together during the period(s) when the child(ren) could have been conceived.** *(Las partes vivieron juntas: El demandante y el demandado no estuvieron casados durante los 10 meses previos al nacimiento del menor. Sin embargo, las partes vivieron juntas durante el tiempo en que se pudo haber concebido al menor).*

☐ **SEXUAL INTERCOURSE: Petitioner and Respondent were not living together but had sexual intercourse at the probable date of conception of the child(ren). The mother of the child(ren) did not have sexual intercourse with anyone else during the period in which the child(ren) could have been conceived.** *(Relaciones sexuales: El demandante y el demandado no vivían juntos, pero tuvieron relaciones sexuales durante la fecha probable de concepción. La madre del menor no tuvo relaciones sexuales con ninguna otra persona durante el período en que se pudo haber concebido al menor).*

☐ **OTHER (explain):** *(otros, explique):*_____

_____

_____

_____

_____

4. ABOUT MARRIAGE AND HUSBAND (if applicable) – check one box. *(Información sobre el matrimonio y el esposo, si corresponde)-(marque una de las casillas)*

☐ **Mother was not married at the time the child(ren) were born or conceived or at least 10 months before child(ren) were born or conceived, OR** *(La madre no estaba casada cuando el menor nació ni cuando fue concebido. No estuvo casada cuando menos 10 meses antes del nacimiento o de la concepción, o*

☐ **Mother was married when child(ren) were born or conceived or at least 10 Months before child(ren) were born or conceived, but husband is not father of child(ren).** *(La madre estaba casada cuando el menor nació o cuando fue concebido. Estuvo casada cuando menos 10 meses antes del nacimiento o concepción, pero el esposo no es el padre).*

☐ **Husband is a party to this court case because of marriage.** *(El esposo es parte en esta causa judicial debido al vínculo matrimonial).*

5. OTHER STATEMENTS MADE TO THE COURT: *(otras declaraciones hechas al juez)*

☐ **MEDICAL EXPENSES: ☐ THERE ARE ☐ THERE ARE NOT unreimbursed medical expenses incurred by the mother, resulting from the birth of the minor child(ren). If there are, these costs and expenses should be awarded against ☐ PETITIONER ☐ RESPONDENT according to law, A.R.S. § 25-809.** *(Gastos médicos:_Hay _no hay gastos médicos incurridos por la madre como resultado del nacimiento del menor que requieren reembolso. Si los hay, dichos costos deberán adjudicarse a _el demandante _el demandado conforme a la ley, A.R.S. § 25-809.*

☐ **OTHER EXPENSES: The parties should be ordered to divide between them any uninsured medical, dental, or health expenses, reasonably incurred for the minor child(ren), in proportion to their respective incomes.** *(Otros gastos: Se debe ordenar a las partes dividir, en forma proporcional a sus ingresos, cualquier gasto médico, dental y de salud razonablemente incurrido por el menor, que no sea cubierto por el seguro).*

☐ **DOMESTIC VIOLENCE: (if you are asking for joint legal decision-making, this satamente must be true)** *(Violencia doméstica: Si usted está solicitando la toma de decisiones compartida, esta declaración debe ser verídica)*

☐ **Domestic violence has not occurred between the parties.** *(No han ocurrido actos de violencia doméstica entre las partes)*

☐ **VENUE: This is the proper court to bring this lawsuit under Arizona law because it is the county of residence of the Petitioner and Respondent or the child(ren).** *(Competencia territorial: Este es el tribunal indicado para entablar una demanda conforme a la ley de Arizona, porque es el condado donde reside el demandante y el demandado o los hijos menores).*

6. REQUESTS I MAKE TO THE COURT: *(Peticiones que hago al juez)*

☐ **PATERNITY: Order that_____is the natural father of the minor children.** *(Paternidad: Ordenar que_ sea identificado como padre biológico de los menores).*

☐ **BIRTH CERTIFICATE: Order that the name of_____ be added to each child's birth certificate.** *(Acta de nacimiento: Ordenar que el nombre de_se agregue al acta de nacimiento de cada uno de los menores).*

☐ **LAST NAME: Order that each child's last name be changed to_____** *(Apellido: Ordenar que el apellido de cada menor se cambie a_*

☐ **CHILD LEGAL DECISION-MAKING AND PARENTING TIME: Award legal decision-making and parenting time of the children common to the parties and less than 18 years old as follows:** *(La toma de decisiones y el tiempo de crianza: Solicito que se otorgue el poder de toma de decisiones y tiempo de crianza de los hijos en común menores de 18 años, de la siguiente manera):*

☐ **SOLE LEGAL DECISION-MAKING of the minor child(ren) awarded to:** *(Que la toma de decisiones exclusiva por los menores se otorgue a):*

☐ **Petitioner OR** ☐ **Respondent, subject to parenting time as follows:** *(_El Demandante O_el demandado, sujeta al siguiente plan de crianza):*

☐ **Reasonable parenting time to the parent not having legal decision-making, according to the terms of the Parenting Plan attached to this Petition.** *(Un tiempo de crianza razonable con el padre que no tiene el poder de la toma de decisiones, de acuerdo con los términos estipulados en el plan de crianza que se anexa a esta petición).*

OR *(O)*

☐ **Supervised parenting time between the child(ren) and the** ☐ **Petitioner OR** *(Un tiempo de crianza supervisado entre el menor y _el demandante) O*

☐ **Respondent is in the best interest of the child(ren) because:** *(El demandado ofrece el mayor beneficio para el menor porque:*

_____

_____

The cost of supervised parenting time will be paid by ☐ the parent being supervised; ☐ the parent having legal decision-making; ☐ shared equally by the parties. *(El costo del tiempo de crianza supervisado lo asume_el padre bajo supervisión;_el padre con el poder de toma de decisiones;_ambas partes compartirán el costo de manera equitativa).*

OR *(O)*

☐ **No parenting time to the parent not having legal decision-making is in the best interest of the child(ren) because** *(Es de mayor beneficio para los menores, que no se le otorgue tiempo de crianza al padre sin autoridad para la toma de decisiones, debido a):* _____

_____

☐ **JOINT LEGAL DECISION-MAKING: Petitioner and Respondent agree to act as joint custodians of the child(ren) as set forth in the Joint Legal Decision-Making Agreement or Parenting Plan signed by the parties and attached to this Petition.** *(La toma de decisiones compartida: El demandante y el demandado están de acuerdo en asumir la custodia compartida con respecto a los menores, tal como se refleja en el acuerdo de toma de decisiones compartida o el plan de crianza firmado por las partes, que se anexa a esta petición).*

☐ **CHILD SUPPORT: Order that child support be paid *by*: ☐ Petitioner ☐ Respondent to ☐ Petitioner ☐ Respondent in an amount as determined by the court under the Arizona Child Support Guidelines (Child Support Order to be attached to the Paternity Order) Support payments to ☐ begin on the first day of the month after the Judge or Commissioner signs the Paternity Order or ☐ on the first day of the month after service of the Petition with all payments, plus the statutory handling fee, to be paid through The Support Payment Clearinghouse, PO Box 52107, Phoenix, Arizona 85072-7107 to be paid by automatic wage assignment.** *(Manutención de menores: Ordenar que la manutención de menores sea pagada por _el demandante, _el demandado, al _demandante, al_demandado en la cantidad que determine el juez conforme a las normas de manutención de menores de Arizona [anexar la orden de manutención de menores a la orden de paternidad]. Los pagos de manutención deben _comenzar el primer día del mes siguiente al mes en que el juez o comisionado firme la orden de paternidad, o _en el primer día del mes siguiente al mes en se efectúe la notificación oficial de la petición. Todos los pagos y la cuota de tramitación establecida por ley deberán hacerse mediante el embargo automático del salario, por medio de la oficina de compensación de pagos de manutención* [The Support Payment Clearinghouse, PO Box 52107, Phoenix, Arizona 85072-7107]*).*

☐ **REQUEST FOR BACK CHILD SUPPORT: Order that ☐ Petitioner ☐ Respondent shall pay back child support for the minor child(ren) for the time period beginning either three years before the filing of this Petition or from the date of the parties'**

separation, whichever date is most recent, and ending on the first day of the month following the month a Child Support Order, is entered by this Court. *(Solicitud de la manutención de menores atrasada: Ordenar que _el demandante, _el demandado pague la manutención de menores atrasada durante el período que comienza tres años antes de la fecha en que se presentó esta petición o a partir de la fecha en que las partes se separaron, la que sea más reciente, y termina el primer día del mes que sigue al mes en que el juez haya emitido la orden de manutención de menores.*

☐ **EXPENSES OF MOTHER:** *(Gastos de la madre)*

Order that ☐ Petitioner ☐ Respondent pay a reasonable amount to cover unreimbursed expenses incurred by the mother related to the birth of each child(ren). *(Ordenar que el demandante _el demandado pague una cantidad razonable para cubrir los gastos no reembolsados, incurridos por la madre en relación con el nacimiento de los hijos).*

☐ **INSURANCE AND HEALTH CARE EXPENSES FOR CHILDREN:**

Order that ☐ Petitioner ☐ Respondent shall pay for medical and dental insurance coverage for the child(ren) common to the parties and less than the age of 18 years old. Petitioner and Respondent will pay for all reasonable unreimbursed medical, dental, and health-related expenses incurred for the child(ren) in proportion to their respective incomes as described on the Parents' Worksheet, which shall be submitted with the Paternity Order. *(Seguro y gastos de atención médica de los hijos: Ordenar que _el demandante _el demandando pague la cobertura de seguro médico y dental de los hijos en común menores de 18 años. El demandante y el demandado pagarán todos los gastos médicos, dentales y los relacionados con la salud en general, incurridos por los hijos, que sean razonables y que no sean reembolsados por el seguro. El pago será proporcional a los ingresos de cada uno de los padres, como se indica en la hoja de cálculo que contiene los datos de los padres, que se deberá presentar junto con la orden de paternidad).*

☐ **TAX EXEMPTION: The parties shall claim as income tax dependency exemptions on federal and state income tax returns as follows:** *(Las partes deberán reclamar como ingreso las exenciones de personas dependientes, en sus declaraciones de impuestos federales y estatales de la siguiente manera:*

☐ **Petitioner ☐Respondent** _____ _____ _____
(Demandante)(Demandado)

☐ **Petitioner ☐ Respondent** _____ _____ _____
(Demandante)(Demandado)

☐ **Petitioner ☐ Respondent** _____ _____ _____
(Demandante) (Demandado)

☐ **Petitioner ☐ Respondent** _____ _____ _____
(Demandante) (Demandado)

☐ **TESTING and COSTS: Order that if paternity is contested, Petitioner and Respondent be ordered to submit to such blood and tissue tests as may be necessary by this court to establish paternity, AND that Respondent must pay all costs and expenses of this lawsuit under Arizona law, A.R.S. § 25-809, if he/she unsuccessfully contests these proceedings, including the costs of the blood tests or other genetic testing; filing each child's birth certificate; attorney's fees and court costs.** *(Pruebas de laboratorio y costos: Ordenar que, si se impugna la paternidad, el demandante y el demandado se sometan a los análisis de sangre y tejido que requiera el juez, para establecer la paternidad, y que el demandado pague todos los costos y gastos de esta demanda de acuerdo con la ley de Arizona A.R.S. § 25-809, si se impugnan sin éxito estos procedimientos, incluyendo los costos de los análisis de sangre u otras pruebas genéticas; la presentación del acta de nacimiento de cada hijo; honorarios del abogado y costos judiciales.*

☐ **OTHER ORDERS THAT I AM REQUESTING: (explain request here)** *(Órdenes adicionales que yo le solicito al juez:[explique su solicitud aquí])*_____

_____

_____

_____

_____

VERIFICATION OF PETITIONER: *(Confirmación del demandante):*
I verify under penalty of perjury that the foregoing is true and correct. *(Afirmo bajo la penalidad de perjurio que lo anterior es verdadero y correcto).*
Executed on:_____(date) *(fecha)*
(Celebrado el):

SIGNED: *(Firmado)* _____
Petitioner *(Demandante)*

Instrucciones para completar la declaración jurada referente a los hijos menores de edad

Usted puede llenar los formularios por computadora o a mano utilizando tinta negra.

Título

El título es la información que aparece en la esquina superior izquierda de la primera página de cada formulario.

- **Información personal -** Escriba su nombre, dirección, ciudad, estado, código postal y número de teléfono.

  Si usted es víctima de violencia doméstica, no escriba su dirección en este formulario. Mejor, escriba "Dirección confidencial" y complete el *formulario de solicitud para mantener una dirección confidencial* que está incluido en este paquete.
- **N.º de Causa -** Deje este espacio en blanco. La Secretaría del Tribunal se encargará de llenar esta información cuando usted presente su demanda.
- **Demandante -** Escriba el nombre de su cónyuge como el/la demandante.
- **Demandado(a) -** Escriba su nombre como el/la demandado(a).

Luego, complete las secciones 1 a 6 del formulario, utilizando las siguientes instrucciones:

1. **DIRECCIÓN POSTAL:** Escriba en la sección 1 su dirección en el espacio para el "Demandante" y la última dirección conocida de su cónyuge en el espacio para el "Demandado".
2. **HIJOS EN COMÚN:** Escriba en la sección 2, titulada "Hijos en común menores de 18 años", los nombres y las edades de todos los hijos en común menores de 18 años (biológicos o adoptados).
3. **DIRECCIONES DONDE HAN VIVIDO LOS HIJOS:** Escriba en la sección 3, titulada "Escriba las direcciones donde han vivido los hijos menores de 18 años en los últimos 5 años," la información de cada menor que mencionó en la sección 2, en los espacios proporcionados.

Child's Name: _____ Dates: From _____ to _____
Address: _____ Lived with _____
City, State _____ Relationship to child _____

4. **CAUSAS EN LAS QUE USTED HA ACTUADO COMO PARTE:** Complete la sección 4 que comienza con "Información sobre causas judiciales acerca de la toma de decisiones", y marque sí o no, según corresponda.

    - Esta sección corresponde a causas judiciales relacionadas con la toma de decisiones y el tiempo de crianza referente a los menores mencionados, **en las que usted ha actuado como parte**.
    - Marque la casilla **(*Yes)* sí**, si usted ha actuado como **parte o testigo** en alguna causa judicial que involucre la toma de decisiones y el tiempo de crianza referente a los menores en común mencionados en la sección 2.
    - Marque la casilla **"no"**, si usted no ha actuado como parte o testigo.
    - Si la respuesta es **afirmativa**, escriba en los espacios proporcionados el "Nombre de cada menor involucrado" y el "Resumen de toda orden judicial emitida".

5. **CAUSAS QUE USTED CONOCE:** Complete la sección 5, titulada "Información sobre causas judiciales pendientes", y marque sí o no según corresponda.

    - Marque para indicar si existen causas pendientes sobre la toma de decisiones y el tiempo de crianza referente a sus hijos menores, en éste u otro estado. Esta sección hace referencia a **causas que usted conoce, pero en las que usted no ha actuado como parte**.
    - Marque la casilla **"sí"**, si usted tiene información sobre causas judiciales relacionadas con la toma de decisiones y el tiempo de crianza referente a cualquiera de los menores mencionados en la sección 2.
    - Marque la casilla **"no"**, si no tiene dicha información.
    - Si la respuesta es **afirmativa**, complete la siguiente sección y escriba en los espacios proporcionados el "Nombre de cada menor involucrado" y el "Resumen de toda orden judicial emitida".

6. **DEMANDAS ADICIONALES SOBRE CUSTODIA:** Complete la sección 6, titulada "Información sobre demandas que cualquier otra persona haya entablado acerca de la toma de decisiones y el tiempo de crianza", comience por marcar *(Yes)* sí o no.

    - En esta sección puede describir las demandas que usted conozca sobre la toma de decisiones y el tiempo de crianza entabladas por **otra persona** (alguien que no sea usted o su cónyuge).

- Marque la casilla ***(Yes)* sí**, si usted tiene información sobre causas judiciales relacionadas con la toma de decisiones y el tiempo de crianza referente a cualquiera de los menores mencionados en la sección 2.
- Marque la casilla **"no"**, si no tiene dicha información.
- Si la respuesta es **afirmativa**, complete la siguiente sección y escriba en los espacios proporcionados el "Nombre de cada menor involucrado" y la "Naturaleza de la demanda".

Importante: Proporcione la mayor cantidad de información posible en las secciones 4,5, y 6 porque esta información podría afectar sus derechos o los derechos de sus hijos en esta causa.

Después de completar las secciones 1 a 6, firme ante el secretario del tribunal o un notario público y marque la casilla que dice "Demandante", para completar el formulario.

Person Filing: _____
(Nombre de quien presenta la querella)
Address (if not protected): _____
(Dirección, si no es confidencial)
City, State, Zip Code: *(Ciudad, estado, código postal)*_____
Telephone: *(Teléfono)*_____
Email Address: *(Email)*_____
ATLAS Number: *(Número ATLAS)*_____
Lawyer's Bar Number: *(Núm. de cédula profesional del abogado)*_____
Representing ☐ Self, without a Lawyer or *(Se representa a sí mismo, sin abogado) o*
☐ Attorney for ☐ Petitioner OR ☐ Respondent
(_Abogado para_el demandante O _el demandado)

ARIZONA SUPERIOR COURT, PIMA COUNTY

(Tribunal superior de Arizona, condado Pima)

_____
Petitioner *(Demandante)*

And *(y)*

_____
Respondent *(Demandado)*

Case No *(Núm. de causa)*_____

AFFIDAVIT RE: MINOR CHILDREN
(Declaración escrita jurada referente a menores)

1. **The nature of this action is:** *(El propósito de esta acción judicial es)*
☐**Dissolution** *(Divorcio)* ☐**Legal Separation** *(Separación legal)*
☐**Paternity** *(Paternidad)* ☐**Annulment** *(Anulación de matrimonio)*
☐**Legal Decision-Making Modification** *(Modificación de la toma de decisiones)*

2. **The mother** *(La madre)* ☐**is** *(está)* ☐**is not** *(no está)* **presently pregnant** *(embarazada actualmente).*

3. **There ☐are** *(Hay)* **☐are not** *(no hay…)* **minor children of either or both of the parties in this case who are in the legal decision-making of either or both of the parties.** *(…hijos menores de edad de cualquiera de las partes, en esta causa, que estén bajo la autoridad de toma de decisiones de una o ambas partes)*

4. **I ☐have** *(He participado)* **☐have not participated** *(no he participado…)* **as a party, witness, or in any other capacity in any other <u>prior</u> litigation concerning legal decision-making of a child below, in this or any other state. (If you have, state the name of each child, the manner in which you participated, the court, the state & county**

or district, case number, and date of order or judgment, if any.) *(…como parte, testigo o en otra capacidad en ningún otro litigio previo referente a la toma de decisiones del menor mencionado a continuación, en este o en otro estado). [Si ha participado, escriba el nombre de cada menor, la forma en que participó, el nombre del tribunal, el estado, condado o distrito, número de causa y fecha del fallo u orden, si corresponde].*

5. **I ☐do** *(Tengo)* **☐do not have** *(no tengo…)* **any information of any legal decision-making proceeding concerning a child mentioned below <u>pending</u> in a court of this or any other state. (If you do, state the name of each child, nature of the proceedings, the court, the state & county or district, case number, and the status of the proceeding.)**
(…información de ningún litigio <u>pendiente</u> referente a la toma de decisiones del menor mencionado a continuación, en algún tribunal de este u otro estado). [Si la tiene, escriba el nombre de cada menor, la naturaleza del litigio, el nombre del tribunal. El estado, condado o distrito, número de causa y estado del litigio].

6. **I ☐do** *(Estoy enterado)* **☐do not know** *(no estoy enterado…)* **of any person not a party to this proceeding who has legal decision-making or claims to have legal decision-making or parenting time rights with respect to any child mentioned below. (If you do have such knowledge, state the name and address of the person, whether that person has legal decision-making, is claiming legal decision-making rights, or is claiming parenting time rights, and the name of the child involved.)** *(…de ninguna persona que no sea parte de este litigio, que tenga el poder de la toma de decisiones o que afirme tener derechos referentes a la toma de decisiones o al tiempo de crianza del menor mencionado a continuación). [Si sabe de alguien, escriba el nombre y la dirección de la persona y si esa persona tiene el poder de la toma de decisiones o tiempo de crianza, y escriba el nombre del menor de quien se trata].*

7. **Mother's mailing address is:** _____
(La dirección postal de la madre es):

8. **Father's mailing address is:** _____
(La dirección postal del padre es):

9. **a) The minor child(ren) affected by or of this action are:**
(Los menores de edad que serán impactados por este procedimiento judicial son)

NAME *(Nombre)*	BIRTHDATE *(Fecha de nacimiento)*	BIRHTPLACE *(Lugar de nacimiento)*

b) All the children have resided together at the following locations during the last five years: *(Durante los últimos cinco años, todos los menores han vivido juntos en las siguientes direcciones)*

DATES OF RESIDENCE *(Fechas de residencia)*	**ADDRESS OF CHILD DURING PERIOD** *(Dirección del menor durante este periodo de residencia)*	**NAME AND PRESENT ADDRESS OF PERSON HAVING PHYSICAL LEGAL DECISION-MAKING DURING RESIDENCE PERIOD** *(Nombre y dirección actual de quien tuvo el poder de toma de decisiones y tiempo de crianza durante el periodo de residencia)*	**RELATION TO CHILD** *(Relación con el menor)*

NOTE: If any of the children have lived separately, give specific information for that child on an additional page. *(Aclaración): Si alguno de los menores ha vivido aparte, proporcione información detallada sobre ese menor en una hoja adicional)*

DECLARATION OF PETITIONER: *(Declaración del demandante)*
I declare under penalty of perjury that the foregoing is true and correct. *(Afirmo bajo pena de perjurio que lo escrito anteriormente es verdadero y correcto)*

Executed on:_____**(date)** *(fecha)*
(Celebrado el)

SIGNED: _____
(Firma) **Petitioner** *(Demandante)*

Instrucciones para la orden para completar el curso educativo de relaciones domésticas sobre asuntos de menores

- **Información personal –** Escriba su nombre, dirección, ciudad, estado, código postal y número de teléfono.
- **N.º de Causa -** Deje este espacio en blanco. La secretaría del tribunal se encargará de llenar esta información cuando usted presente su demanda.
- **Demandante –** Escriba su nombre como el demandante.
- **Demandado(a) –** Escriba en ambos espacios el nombre del otro padre como el demandado.
- Deje el resto del formulario en blanco. El juez escribirá el número de la causa, indicará la naturaleza de la demanda, y colocará su firma y fecha en el formulario.

Person Filing: _____
(Nombre de quien presenta la querella)
Address (if not protected): _____
(Dirección, si no es confidencial)
City, State, Zip Code: *(Ciudad, estado, código postal)* _____
Telephone: *(Teléfono)* _____
Email Address: *(Email)* _____
ATLAS Number: *(Número ATLAS)* _____
Lawyer's Bar Number: *(Núm. de cédula profesional del abogado)* _____
Representing ☐ Self, without a Lawyer or *(Se representa a sí mismo, sin abogado) o*
☐ Attorney for ☐ Petitioner OR ☐ Respondent
(_Abogado para_el Demandante O _el demandado

ARIZONA SUPERIOR COURT, PIMA COUNTY

(Tribunal superior de Arizona, condado Pima)

_____
Petitioner *(Demandante)*

and *(y)*

_____
Respondent *(Demandado)*

Case No. *(Núm. de causa)* _____

ORDER TO COMPLETE COURSE IN DOMESTIC RELATIONS EDUCATION ON CHIDLREN'S ISSUES *(Orden para cumplir con el curso educativo de relaciones domésticas sobre asuntos de menores)*

THIS IS AN OFFICIAL COURT ORDER. IF YOU FAIL TO COMPLY WITH THIS ORDER, YOU MAY BE FOUND IN CONTEMPT OF COURT. *(Esta es una orden judicial. Si usted no la cumple, el juez puede declararlo en desacato al tribunal).*

THE COURT FINDS that this case involves minor children and is an action for: *(el juez determina que esta causa involucra a hijos menores de edad y que es una acción para).*

- ☐ **Dissolution of Marriage** *(Disolución de matrimonio)*
- ☐ **Paternity Proceeding with request to Determine Legal Decision-Making or Parenting Time or Child Support** *(Procedimiento para establecer la paternidad, con solicitud para determinar la toma de decisiones o el plan de crianza, o la manutención de menores)*
- ☐ **Legal Separation** *(Separación legal)*
- ☐ **Child Support or the Modification or Enforcement of Parenting Time or Legal**

Decision-Making *(Manutención de menores, o la modificación o cumplimiento del plan de crianza o de la toma de decisiones)*

THEREFORE, PURSUANT TO A.R.S. § 25-352, IT IS ORDERED: *(Por consiguiente, de conformidad con A.R.S. § 25-352, se ordena que):*

1. **You must attend and complete a course in Domestic Relations Education on Children's Issues**. *(Deberá tomar y terminar el curso educativo de relaciones domésticas sobre asuntos de menores).*

2. **In an action for Petition for Dissolution of Marriage or Legal Separation:** *(En una acción judicial para solicitar la disolución del matrimonio o la separación legal):*
   a. **The Petitioner must complete this course within 45 days of filing the Petition.** *(El Demandante deberá cumplir con el curso a más tardar 45 días después de presentar la solicitud).*
   b. **The Respondent must complete this course within 45 days of being served with or accepting service of the Petition for dissolution of Marriage or Petition for Legal Separation. The Respondent must pay the course fee, register for, and complete the course <u>whether or not</u> a Response to the Petition for Dissolution of Marriage is filed.** *(El demandado deberá cumplir con el curso a más tardar 45 días después de recibir o aceptar la notificación oficial de la petición de disolución del matrimonio o la petición de separación legal. El demandado deberá pagar el curso, registrarse y terminarlo, <u>ya sea que presente o no presente,</u> el formulario:* [Response to the Petition for Dissolution of Marriage] *respuesta a la petición de disolución de matrimonio).*

3. **In an action or proceeding involving Paternity with a request that the Court determine legal decision-making or parenting time, or Child Support, or the Modification or Enforcement of parenting time or legal decision-making, the course must be completed by the ☐ Petitioner ☐ Respondent within 45 days of receipt of the Court Order.** *(En una acción o proceso judicial relacionado con la paternidad, que incluya la solicitud para que el juez determine la toma de decisiones o el tiempo de crianza o la manutención de menores, o para modificar o dar cumplimiento al plan de crianza o a la toma de decisiones, _el demandante, _el demandado deberá cumplir con el curso a más tardar 45 días después de haber recibido la orden judicial.*

4. **Each party shall pay the course fee to the clerk of the Superior Court, 110 W. Congress Ave., Tucson, Arizona, and shall receive course registration information. The parent education fee amount can be found at** www.sc.pima.gov/fccc/parented. *(Cada una de las partes deberá pagar el precio de*

inscripción del curso a la secretaría del tribunal superior: (Clerk of the Superior Court), *en* (110 W. Congress Ave., Tucson, Arizona)*, y cada una de las partes deberá recibir la información para inscribirse en el curso. El precio del curso se puede encontrar en el sitio web: www.sc.pima.gov/fccc/parented.*

5. **Petitioner and Respondent must each file a Notice of Program Completion with the Clerk of the Court prior to finalization of the Dissolution of Marriage/Legal Separation or Legal decision-making/Parenting Time Order.** *(Tanto el Demandante como el demandado deberán presentar una notificación de finalización del programa:* (Notice of Program Completion), *ante la secretaría del tribunal, antes de que se finalice la disolución de matrimonio, la separación legal o que se emita la orden para la toma de decisiones o el plan de crianza.*

If, due to a disability, you need special accommodations for your attendance at this program such as auxiliary aids or materials in alternative formats, please inform the parent information program when you register by calling 520-724-5590. *(Si, debido a una discapacidad, usted necesita adaptaciones especiales para asistir a este programa, tales como recursos auxiliares o materiales en formato distinto, por favor informe al programa educativo para padres, cuando se registre, llamando al 520-724-5590.*

Date: _____ _____

(Fecha) Juez presidente de derecho familiar

Instrucciones para llenar el formulario de información confidencial

Acerca del formulario de información confidencial:
La demanda de paternidad y la contestación son documentos públicos, lo que significa que el público puede verlos en persona o electrónicamente.

La información confidencial incluye:

- Números de seguro social
- Números de cuentas bancarias
- Números de tarjetas de crédito
- Otros números de cuentas financieras

El formulario de información confidencial no está disponible al público.

- **Información personal –** Escriba su nombre, dirección, ciudad, estado, código postal y número de teléfono.
- **Núm. de Causa -** Deje este espacio en blanco. La Secretaría del Tribunal se encargará de llenar esta información cuando usted presente su demanda.
- **Demandante –** Escriba su nombre como el demandante.
- **Demandado(a) –** Escriba en ambos espacios el nombre del otro padre como el demandado.
- Incluya toda la información que pueda referente a usted, el otro padre y sus hijos.

Person Filing: _____
(Nombre de quien presenta la querella)
Address (if not protected): _____
(Dirección, si no es confidencial)
City, State, Zip Code: *(Ciudad, estado, código postal)* _____
Telephone: *(Teléfono)* _____
Email Address: *(Email)* _____
ATLAS Number: *(Número ATLAS)* _____
Lawyer's Bar Number: *(Núm. de cédula profesional del abogado)* _____
Representing ☐ Self, without a Lawyer or *(Se representa a sí mismo, sin abogado) o*
☐ Attorney for ☐ Petitioner OR ☐ Respondent
(_Abogado para_el demandante O _el demandado

ARIZONA SUPERIOR COURT, PIMA COUNTY

(Tribunal superior de Arizona, condado Pima)

_____
Petitioner *(Demandante)*
and *(y)*
_____
Respondent *(Demandado)*

Case No. *(Núm. de causa)*_____

CONFIDENTIAL SENSITIVE DATA FORM
(Formulario de información confidencial)

A. **Personal Information:** *(Información personal)*

Name *(Nombre)*	**Birth Date** *Fecha de nacimiento)*	**Social Security Number** *(Núm. de seguro social)*
Petitioner: _____ *(Demandante)*	_____	_____
Respondent: _____ *(Demandado)*	_____	_____
Child: *(Menor)* _____	_____	_____
Child: *(Menor)* _____	_____	_____
Child: *(Menor)* _____	_____	_____
Child: *(Menor)* _____	_____	_____

B. **Financial account numbers (including credit cards, financial institution accounts, investments, debts):** *(Números de cuentas financieras [incluyendo tarjetas de crédito, cuentas de entidades financieras, inversiones, deudas]):*

Financial Institution *(Entidad financiera)*	**Type of Account** *(Tipo de cuenta)*	**Name(s) on Account** *(Nombres en la cuenta)*	**Account #** *(Núm. de cuenta)*

C. **Pension and retirement accounts (including IRAs and 401ks):** *(Cuentas de pensión y jubilación [incluyendo cuentas individuales de jubilación [IRA] y planes de jubilación [401K]):*

Financial Institution *(Entidad financiera)*	**Type of Account** *(Tipo de cuenta)*	**Name(s) on Account** *(Nombres en la cuenta)*	**Account #** *(Núm. de cuenta)*

Life insurance policies: *(Pólizas de seguro de vida)*

Insurance Company *(Compañía de seguros)*	**Type of Policy** *(Tipo de póliza)*	**Name(s) on Policy** *(Nombres en la póliza)*	**Policy #** *(Núm. de póliza)*

Instrucciones para completar el mandato judicial preliminar

- Utilice este formulario **únicamente** si también presenta:
  - Una copia del acta de nacimiento con el nombre del padre;
  - Una declaración jurada o reconocimiento firmado por el padre admitiendo la paternidad;
  - Una orden de adopción donde aparecen ambos como padres; **o**
  - Una orden judicial donde se establece la paternidad.

- En la parte superior del formulario, escriba su nombre, dirección, ciudad, estado, código postal y número de teléfono, a menos que haya solicitado que su dirección se mantenga confidencial.
  - Escriba su nombre en el espacio que dice “Demandante”.
  - Escriba el nombre del otro padre en el espacio que dice “Demandado”.
  - Deje el resto del formulario en blanco.

Es importante que lea este formulario detenidamente porque deberá cumplir estas órdenes después de presentar la petición. Este mandato judicial preliminar prohíbe, entre otras cosas, que usted y la otra parte realicen determinadas acciones que puedan afectar a sus hijos.

Person Filing:_____
(Nombre de quien presenta la querella)
Address (if not protected): _____
(Dirección si no es confidencial)
City, State, Zip Code: *(Ciudad, estado, código postal)*_____
Telephone: *(Teléfono)*_____
Email Address: *(Email)*_____
ATLAS Number: *(Número ATLAS)*_____
Lawyer's Bar Number: *(Núm. de cédula profesional del abogado)*_____
Representing ☐ Self, without a Lawyer or *(Se representa a sí mismo, sin abogado) o*
☐ Attorney for ☐ Petitioner OR ☐ Respondent
(_Abogado para_el demandante O _el demandado

ARIZONA SUPERIOR COURT, PIMA COUNTY

(Tribunal superior de Arizona, condado pima)

_____
Petitioner *(Demandante)*

and *(y)*

_____
Respondent *(Demandado)*

Case No. *(Núm. de causa)*_____

PRELIMINARY INJUNCTION FROM THE COURT AGAINST BOTH PETITIONER AND RESPONDENT *(Mandato judicial preliminar de restricción contra ambos: tanto el demandante como el demandado)*

WARNING TO PETITIONER AND RESPONDENT: THIS IS AN OFFICIAL ORDER FROM THE COURT. IT AFFECTS YOUR RIGHTS. READ THIS ORDER IMMEDIATELY AND CAREFULLY. IF YOU DO NOT UNDERSTAND IT, CONTACT AN ATTORNEY FOR LEGAL ADVICE. *Advertencia para el demandante y el demandado: este es un documento oficial del tribunal que afecta sus derechos. Lea esta orden inmediatamente y con atención. Si no la entiende, consulte a un abogado para obtener asesoría legal).*

An action has been filed to establish Paternity and Legal Decision-Making for a child born out of wedlock. As a result, this Order is made at the direction of the Presiding Judge of the Superior Court of Arizona, Pima County, under the authority of Arizona Law, A.R.S. § 25-808. This Order has the same force and effect as an Order personally signed by the Judge. The Petitioner and the Respondent are required to follow this Order. It may be enforced by any remedy available under the law, including an order of CONTEMPT OF COURT. *(Se presentó una acción judicial para establecer la paternidad y la toma de decisiones de un hijo nacido fuera de matrimonio. Esta orden se emite por instrucción del juez presidente del tribunal*

superior de Arizona, condado Pima, bajo autoridad de la ley de Arizona, A.R.S. § 25-808. Esta orden tiene la misma validez y vigencia que una orden firmada directamente por el juez. Ambas partes deberán cumplir esta orden. Esta orden se puede hacer cumplir mediante cualquier recurso judicial disponible, incluyendo una orden por desacato al tribunal).

1. **ACTIONS BY PETITIONER OR RESPONDENT WHICH ARE FORBIDDEN BY THIS ORDER:** From the time the *"Petition"* is filed with the court, until the Judge signs the final order, or until further Order of the court, both the PETITIONER AND THE RESPONDENT shall not, by Order of this court, take any of the following forbidden actions: *(Acciones que esta orden prohíbe al demandante y al demandado: desde el momento en que esta petición se presenta ante el tribunal, hasta que el juez firme la orden definitiva, o hasta que se emita una nueva orden judicial, tanto el demandante como el demandado tienen prohibido por orden de este tribunal realizar cualquiera de las siguientes acciones:*

   NOTE: THE LAW REQUIRES THAT THE EXACT LANGUAGE OF A.R.S. § 25-808 BE INCLUDED IN THIS ORDER. FURTHER EXPLANATION OF THE REQUIREMENTS OF THIS ORDER ARE INCLUDED HERE BEFORE THE ACTUAL STATUTE (LAW). READ THE EXPLANATION, WHICH IS FOLLOWED BY THE STATUTE ITSELF. IF YOU HAVE FURTHER QUESTIONS YOU SHOULD CONTACT AN ATTORNEY FOR LEGAL ADVICE. *(Aclaración: La ley exige que se incluya en esta orden la letra exacta del artículo A.R.S. § 25-808. Se antepone aquí una explicación de los requisitos de esta orden. Lea esta explicación. Si tiene dudas consulte a un abogado).*

   a. **RESTRICTIONS ON YOUR BEHAVIOR: The Order is designed to protect both parties and the children from actions by either party which may be disruptive, or physically or emotionally harmful. While Paternity disputes can be difficult, it does not give either party the right to either harass or bother the other party or the children. The court does not tolerate physical abuse or threats in any form.** *(Restricciones impuestas a su comportamiento: Esta orden es para proteger a ambas partes, y a los hijos, de acciones de cualquiera de las partes que puedan ser disruptivas o dañinas, física o emocionalmente. El que las disputas para establecer la paternidad sean difíciles, no le da derecho a ninguna de las partes a acosar o perturbar al otro o a los hijos. El tribunal no tolera el abuso físico ni las amenazas de ningún tipo).*

   b. **RESTRICTIONS ABOUT YOUR CHILDREN: This Order specifically states that you cannot take your common children out of the state of Arizona for any reason, without a written agreement between you and the other party or a court Order, before the children are taken from the state. This Order is designed to allow both parents continuing access to and contact with the children.** *(Restricciones*

impuestas con relación a sus hijos: Esta orden indica específicamente que usted no podrá, por ninguna razón, sacar del estado de Arizona a los hijos que tienen en común, sin que exista previamente un acuerdo por escrito entre ustedes, o una orden judicial que autorice llevar fuera del estado a los hijos. Esta orden tiene el propósito de permitir que ambos padres tengan acceso a los menores y contacto continuo con ellos.

c. **RESTRICTIONS ABOUT INSURANCE: Do not remove or cause to be removed the children of the parties from any existing insurance coverage, including medical, hospital, dental, automobile and disability insurance. Both parties shall maintain all insurance coverage in full force and effect.** *(Restricciones impuestas referente al seguro: No retire ni provoque que se retire a los hijos que tienen en común, de cualquier cobertura de seguro actual; incluyendo el seguro médico, de hospitalización, dental, de auto y de discapacidad. Ambas partes deberán mantener en plena vigencia todas las coberturas de seguros existentes).*

Arizona Law, A.R.S. § 25-808(B) specifically provides as follows: *(La ley de Arizona, A.R.S. § 25-808(B) específicamente establece lo siguiente):*

1. That both parties are enjoined from all of the following: *(Se prohíbe a ambas partes todo lo siguiente).*

a. **That both parties are enjoined from molesting, harassing, disturbing the peace of or committing an assault or battery on the person of the other party or any natural or adopted child of the parties.** *(Se prohíbe a ambas partes perturbar, acosar, alterar, agredir o infligir lesiones corporales a la otra parte o a cualquier hijo biológico o adoptivo de las partes).*

b. **That both parties are enjoined from removing any natural or adopted child of the parties then residing in Arizona from the jurisdiction of the court without the prior written consent of the parties or the permission of the court**. *(Se prohíbe a ambas partes retirar de la jurisdicción de este tribunal a cualquier hijo biológico o adoptivo de las partes que resida en Arizona, sin el previo consentimiento por escrito de las partes o sin autorización del juez).*

c. **That both parties are enjoined from removing or causing to be removed the children of the parties from any existing insurance coverage, including medical, hospital, dental, automobile and disability insurance.** *(Se prohíbe a ambas partes retirar o provocar que se retire a los hijos que tienen en común, de cualquier cobertura de seguro existente; incluyendo el seguro médico, de hospitalización, dental, de auto y de discapacidad).*

2. **That both parties shall maintain all insurance coverage in full force and effect.** *(Ambas partes deberán mantener en plena vigencia todas las coberturas de seguros existentes).*

EFFECTIVE DATE OF THIS ORDER: This Order is effective against the person who filed for paternity (the Petitioner) when the Petition was filed with the court. It is effective against the other party (the Respondent) when it is served according to law. If service is made upon the Respondent by registered mail according to the Arizona Rules of Civil Procedure, the Order is effective upon receipt of the Order by the Respondent. This Order shall remain in effect until further order of the court, or the entry of a Decree of Dissolution, Legal Separation, or Annulment is filed, or the action is dismissed. *(Fecha de vigencia de esta orden: Esta orden empieza a regir contra la persona que presentó la petición de paternidad (el demandante) en el momento que se presenta la petición ante el tribunal. Empieza a regir contra la otra parte (el demandado) cuando se le notifica oficialmente conforme a la ley. Si el demandado recibe la notificación por medio de correo certificado conforme a las reglas del derecho procesal civil de Arizona, la orden entra en vigor tan pronto el demandado la reciba. Esta orden permanecerá en vigor hasta que el juez emita una nueva orden o se emita la sentencia de divorcio, separación legal, anulación de matrimonio, o que se desestime la acción judicial.*

ADDITIONAL ORDER TO PETITIONER: You must serve a copy of this Order upon the Respondent with the copy of the Petition for Dissolution or Legal Separation and the Summons and other required court papers. *(Orden adicional para el demandante: Usted debe entregar oficialmente una copia de esta orden al demandado con la copia de la petición de disolución matrimonial o separación legal, junto con la orden de comparecencia y los otros documentos judiciales requeridos).*

WARNING *(Advertencia)*

THIS IS AN OFFICIAL COURT ORDER. IF YOU DISOBEY THIS ORDER, THE COURT MAY FIND YOU IN CONTEMPT OF COURT. YOU MAY ALSO BE ARRESTED AND PROSECUTED FOR THE CRIME OF INTERFERING WITH JUDICIAL PROCEEDINGS AND ANY OTHER CRIME YOU MAY HAVE COMMITTED IN DISOBEYING THIS ORDER. *(Esta es una orden judicial oficial. Si no la cumple, el juez puede declararlo en desacato al tribunal. También se le puede arrestar y juzgar por el delito de obstaculizar las diligencias judiciales y cualquier otro delito que haya cometido al desobedecer esta orden).*

YOU OR YOUR SPOUSE MAY FILE A CERTIFIED COPY OF THIS ORDER WITH YOUR LOCAL LAW ENFORCEMENT AGENCY. A CERTIFIED COPY MAY BE OBTAINED FROM THE CLERK OF THE COURT WHICH ISSUED THIS ORDER. IF YOU ARE THE PERSON THAT BROUGHT THIS ACTION, YOU MUST ALSO FILE EVIDENCE WITH THE LAW ENFORCEMENT AGENCY THAT THIS ORDER WAS

SERVED ON YOUR SPOUSE. *(Usted o su cónyuge pueden presentar una copia certificada de esta orden a la comandancia de policía de su ciudad. Se puede obtener una copia certificada en la secretaría del tribunal que emitió esta orden. Si usted es la persona que inicio esta causa, también debe presentar una prueba a la comandancia de policía que demuestre que su cónyuge recibió la notificación oficial de esta orden).*
THIS COURT ORDER IS EFFECTIVE UNTIL A FINAL DECREE OF DISSOLUTION OR OF LEGAL SEPARATION IS FILED OR THE ACTION IS DISMISSED. *(Esta orden judicial permanecerá en vigor hasta que se emita un decreto final de disolución matrimonial o de separación legal o se desestime la acción).*

GIVEN under my hand and the Seal of the Superior Court of the State of Arizona in and for the County of Pima (*Suscrito por mi puño y letra, y con el sello del tribunal superior del estado de Arizona en, y por, el condado de Pima).*

This *(Este día)*_____ **day of** *(de)* _____ , 20_____.

CLERK OF THE SUPERIOR COURT
(Secretaría del tribunal superior)

By*(por)* _____
Deputy Clerk *(Subsecretario)*

Instrucciones para llenar la solicitud para mantener una dirección confidencial y la orden para mantener una dirección confidencial

- **Información personal –** Escriba su nombre
- Marque la primera casilla si usted tiene una orden de protección. Escriba el nombre del tribunal que emitió la orden.
- Marque la segunda casilla si usted no tiene una orden de protección, pero tiene razones de peso para solicitar que su dirección se mantenga confidencial.
- Coloque su firma y fecha en la solicitud.
- Marque “Demandante” y escriba su nombre.
- Escriba en la segunda página la dirección que debe mantenerse confidencial.

En la orden para mantener una dirección confidencial, escriba su nombre como el demandante y el nombre del otro padre como el demandado.

Person Filing:_____
(Nombre de quien presenta la querella)
Address (if not protected): _____
(Dirección, si no es confidencial)
City, State, Zip Code: *(Ciudad, estado, código postal)*_____
Telephone: *(Teléfono)*_____
Email Address: *(Email)*_____
ATLAS Number: *(Número ATLAS)*_____
Lawyer's Bar Number: *(Núm. de cédula profesional del abogado)*_____
Representing ☐ Self, without a Lawyer or *(Se representa a sí mismo, sin abogado) o*
☐ Attorney for ☐ Petitioner OR ☐ Respondent
(_Abogado para_el demandante O _el demandado)

ARIZONA SUPERIOR COURT, PIMA COUNTY

(Tribunal superior de Arizona, condado Pima)

_____
Petitioner *(Demandante)*

and *(y)*

_____
Respondent *(Demandado)*

Case No. *(Núm. de causa)*_____

REQUEST FOR PROTECTED ADDRESS
(Solicitud para mantener confidencial una dirección)

I request the court to order that my address be protected from public disclosure, including disclosure to the opposing part(ies) in this case. *(Solicito al tribunal que ordene que mi dirección no se divulgue al público ni a la parte contraria en esta causa).*

I reasonably believe that physical or emotional harm may result to me or my minor child(ren) if my address is not protected from disclosure, for the following reasons: *(Creo legítimamente que mis hijos y yo estaríamos en riesgo de sufrir un daño físico o emocional si nuestra dirección no se mantiene confidencial, por las siguientes razones):*

☐ **I have a valid Order of Protection in place issued by the following court:** *(Tengo una orden de protección vigente emitida por el siguiente tribunal):*_____

OR *(U)*

☐ **Other reasons briefly described below:** *(Otras razones, que se describen brevemente a continuación)*_____

_____

_____

I have listed my address on a separate sheet of paper for court use. *(Anoté mi dirección en otra hoja para uso del tribunal).*

I understand that I have a continuing duty to provide the clerk of the court with a current and correct mailing address where I can be served with process until one of the following events stated in Rule 7(D), Arizona Rules of Family Law Procedure occurs. *(Entiendo que es mi obligación permanente proporcionar a la secretaría del tribunal una dirección postal correcta y vigente donde se me puedan entregar notificaciones oficiales, hasta que ocurra uno de los siguientes eventos citados en la regla 7[D] de las normas de derecho procesal familiar de Arizona* [Arizona Rules of Family Law Procedure]*).*

Date *(Fecha)*_____

_____
Requestor's Signature
(Firma del solicitante)

PERSON WHOSE ADDRESS IS PROTECTED:
(Persona cuya dirección es confidencial)

☐ Petitioner *(Demandante)* ☐ Respondent *(Demandado)*

ADDRESS TO BE PROTECTED: *(Dirección que se debe mantener confidencial):*

☐ **Petitioner** *(Demandante)* ☐ **Respondent** *(Demandado)*

Name: *(Nombre):* _____

Street: *(Dirección):*_____

City, State, Zip: *(Ciudad, estado, código postal):* _____

Telephone #: *(Teléfono):* _____

Person Filing: _____
(Nombre de quien presenta la querella)
Address (if not protected): _____
(Dirección, si no es confidencial)
City, State, Zip Code: *(Ciudad, estado, código postal)*_____
Telephone: *(Teléfono)*_____
Email Address: *(Email)*_____
ATLAS Number: *(Número ATLAS)*_____
Lawyer's Bar Number: *(Núm. de cédula profesional del abogado)*_____
Representing ☐ Self, without a Lawyer or *(Se representa a sí mismo, sin abogado) o*
☐ Attorney for ☐ Petitioner OR ☐ Respondent
(_Abogado para _el demandante O _el demandado)

ARIZONA SUPERIOR COURT, PIMA COUNTY

(Tribunal superior de Arizona, condado Pima)

_____ **Case No.** *(Núm. de causa)* _____

Petitioner *(Demandante)*

and *(y)*

_____

Respondent *(Demandado)*

ORDER FOR PROTECTED ADDRESS
(Orden para mantener confidencial una dirección)

Upon request of ☐ Petitioner ☐ Respondent, and good cause appearing, *(A Petición _del demandante _del demandado, y con fundamentos jurídicamente suficientes).*

IT IS ORDERED that: *(Se ordena que):*

The address of ☐Petitioner ☐Respondent shall be protected from public disclosure until further order of this court. *(La dirección _del demandante, _del demandado no podrá divulgarse al público hasta que este tribunal emita una nueva orden).*

The Clerk shall protect the address of ☐ Petitioner ☐ Respondent from public disclosure until further order of this court. *(La secretaría del tribunal* [Clerk of the Court] *no podrá divulgar al público la dirección _del demandante), _del demandado hasta que este tribunal emita una nueva orden).*

The Clerk and the parties hereto shall comply with the requirements of Rule 7, A.R.F.L.P. *(La secretaría del tribunal y las partes en esta causa deberán cumplir con la regla 7 de las normas de derecho procesal familiar de Arizona* [A.R.F.L.P., *por sus siglas en inglés])*

© Superior Court of Arizona in Pima County

Any person required under these rules to serve a response or other document upon a person whose address is ordered protected from disclosure under this rule may serve the same by delivering true and correct copies of the documents to be served, together with the proper fee established by administrative order to cover the cost of service, to the clerk of the court. The clerk shall promptly mail the documents by regular first-class to the most recent protected address provided to the clerk, and service shall be deemed complete upon mailing. The clerk shall promptly file a written statement verifying the documents that were mailed and the date of mailing to the protected address signed by the clerk or deputy clerk who mailed the documents. All documents mailed to a protected address shall bear the clerk's return address, and a notation of any process returned as undeliverable shall be made in the court file. *(Cualquier persona obligada por estas reglas a entregar oficialmente una contestación, o cualquier otro documento, a la parte contraria cuya dirección está registrada como confidencial, podrá efectuar la notificación oficial al entregar copias fieles de los documentos en la secretaría del tribunal* [Clerk of the Court] *y pagar los costos establecidos por orden administrativa para tal fin. La secretaría deberá enviar de inmediato los documentos por correo de primera clase a la dirección confidencial más reciente que se le haya proporcionado. Se habrá cumplido con la notificación oficial, una vez se hayan enviado los documentos. La secretaría deberá presentar de inmediato una declaración escrita confirmando que se enviaron los documentos a la dirección confidencial, y la fecha de envío. La notificación deberá ser firmada por el secretario o el subsecretario que los envió. Todos los documentos enviados a una dirección confidencial deberán llevar la dirección remitente de la secretaría del tribunal* [Clerk of the Court]*, y se deberá anotar en el expediente judicial cualquier correspondencia que sea regresada por no haberse podido entregar.*

_____ _____

Date *(Fecha)* **Judicial Officer** *(Funcionario judicial)*

Checklist and Instructions for Filing the Paternity Petition *(lista de verificación, e instrucciones para presentar la petición de paternidad)*

1. **Make copies of the following <u>completed</u> documents:** *Haga copias de los siguientes documentos después de llenarlos con la información requerida.*
    - ☐ **1 copy of the Domestic Relations Cover Sheet** *(1 copia de la portada de la causa de relaciones familiares)*
    - ☐ **2 copies of the Summons** *(2 copias de la orden de comparecencia)*
    - ☐ **2 copies of the Petition for Paternity** *(2 copias de la petición de paternidad)*
    - ☐ **2 copies of the Completed Affidavit Re: Minor Children** *(2 copias de la declaración jurada referente a los hijos menores de edad)*
    - ☐ **3 copies of the Preliminary Injunction** *(3 copias del mandato judicial preliminar de restricción)*
    - ☐ **1 copy of the Confidential Sensitive Data Form.** *(1 copia del formulario de información confidencial)*
    - ☐ **1 copy of the Application and Order for Waiver/Deferral of Court Fees and Costs, if applicable.** *(1 copia de la solicitud y orden de aplazamiento o exención de cuotas y costos procesales, si corresponde)*
    - ☐ **1 copy of the Request for Protected Address, if applicable** *(1 copia de la solicitud para mantener confidencial una dirección, si corresponde)*
    - ☐ **1 copy of the Order for Protected Address, if applicable.** *(1 copia de la orden para mantener confidencial una dirección, si corresponde)*
    - ☐ **2 copies of the Order to Complete Course in Domestic Relations Education on Children's Issues** *(2 copias de la orden para cumplir con el curso educativo de relaciones domésticas sobre asuntos de menores)*

2. **File for Deferral/Waiver of Fees & Costs** *(Solicitud de aplazamiento o exención de cuotas y costos procesales)*
    - ☐ **File originals of the following documents with the court:** *(Presente al tribunal los siguientes documentos originales):*

- ☐ **Application for Deferral of Court Fees and/or Costs (and any supporting affidavits)** *(Solicitud de aplazamiento de cuotas y/o costos procesales [y todas las declaraciones juradas de respaldo])*
- ☐ **Order Regarding Deferral or Waiver of Court Fees and/or Costs** *(Orden de aplazamiento o exención de cuotas y/o costos procesales)*
- ☐ **Petition for Paternity** *(Petición de paternidad)*

See Packet # 12, *Deferral or Waiver of Fees or Costs* for more information. *(Ver el paquete #12 Aplazamiento o exención de cuotas y costos procesales)*

3. **Separate the documents into 3 sets:** *(Separe los documentos y forme 3 paquetes):*
   - ☐ **Set 1, the originals, goes to the clerk of the court:** *(El paquete 1 [los originales] es para la secretaría del tribunal)*
     - ☐ **Domestic Relations Cover Sheet** *(Portada de la causa de relaciones familiares)*
     - ☐ **Summons** *(Orden de comparecencia)*
     - ☐ **Petition for Paternity** *(Demanda de paternidad)*
     - ☐ **Confidential Sensitive Data Form** *(Formulario de información confidencial)*
     - ☐ **Affidavit Re: Minor Children** *(Declaración jurada referente a los hijos menores de edad)*
     - ☐ **Preliminary Injunction** *(Mandato judicial preliminar de restricción)*
     - ☐ **Request for Protected Address** *(Solicitud para mantener confidencial una dirección)*
     - ☐ **Order for Protected Address** *(Orden para mantener confidencial una dirección)*
     - ☐ **Order to Complete Course in Domestic Relations Education on Children's Issues** *(Orden para cumplir con el curso educativo de relaciones domésticas sobre asuntos de menores)*
   - ☐ **Set 2, the copies, goes to the other parent:** *(El paquete 2 [las copias] es para el otro padre):*
     - ☐ **Summons** *(Orden de comparecencia)*
     - ☐ **Petition for Paternity** *(Petición de paternidad)*
     - ☐ **Affidavit Re: Minor Children** *(Declaración jurada referente a los hijos menores de edad)*
     - ☐ **Preliminary Injunction** *(Mandato judicial preliminar de restricción)*

- ☐ **Order to Complete Course in Domestic Relations Education on Children's Issues** *(Orden para finalizar el curso educativo de relaciones domesticas sobre asuntos de menores)*

☐ **Set 3 is your set of copies.** *(El paquete 3 son las copias para usted).*

- ☐ **Summons** *(Orden de comparecencia)*
- ☐ **Petition for Paternity** *(Petición de paternidad)*
- ☐ **Affidavit Re: Minor Children** *(Declaración jurada referente a los hijos menores de edad)*
- ☐ **Preliminary Injunction** *(Mandato judicial preliminar de restricción)*
- ☐ **Order to Complete Course in Domestic Relations Education on Children's Issues** *(Orden para finalizar el curso educativo de relaciones domésticas sobre asuntos de menores)*
- ☐ **Confidential Sensitive Data Form** *(Formulario de información confidencial)*
- ☐ **Deferral/Waiver of Fees/Costs Form** *(Formulario de aplazamiento o exención de cuotas y costos procesales)*
- ☐ **Request for Protected Address Form** *(Formulario de solicitud para mantener confidencial una dirección)*

4. **File the papers at the court** *(Presente los documentos en el tribunal)*

☐ **Take your packet to the** *(Lleve su paquete a):*
Clerk of the Superior Court *(Secretaría del tribunal superior)*
First Floor *(Primer piso)*
Superior Court Building *(Edificio del tribunal superior)*
110 West Congress
Tucson, AZ 85701
8 am to 5 pm, Monday through Friday (except holidays)
(8 a.m. a 5 p.m., de lunes a viernes [excepto en días festivos])

☐ **Arrive at the court at least one hour before it closes** *(Llegue al tribunal por los menos una hora antes de la hora de cierre)*

- ☐ **Make sure you leave with:** *(Verifique que al salir se lleva los siguientes documentos):*
  - ☐ **Your set of copies** *(El paquete con las copias que le corresponden a usted)*
  - ☐ **The other parent's set of copies** *(El paquete con las copias para el otro padre)*
  - ☐ **Your original summons** *(El original de su orden de comparecencia)*

5. **Serve the court papers on the other parent. See Packet # 21, *Paternity – Service of Papers*** *(Cumpla con la entrega oficial de los documentos jurídicos al otro padre. Ver paquete #21, Paternidad-Entrega oficial de documentos jurídicos)*